

# Estudiantes internacionales— Transferencia entre instituciones educativas

Esta hoja informativa está relacionada con la **transferencia entre instituciones educativas**. En ella se explica lo que debes saber y considerar antes de solicitar la transferencia a otra institución educativa.

# ¿Cuándo necesito de un permiso de mi institución para transferirme a un curso con otra institución educativa?

Si quieres transferirte a una institución educativa diferente antes de completar los seis primeros meses del curso principal<sup>1</sup> (o si estás inscrito en una escuela, los seis primeros meses del curso escolar), necesitarás que la institución **te libere** antes de que puedas inscribirte en una nueva institución.

Después de haber completado seis meses del curso principal, no necesitas el permiso de transferencia de la institución para acudir a otra.

Las instituciones educativas deben contar con **políticas de transferencia** que establezcan cómo considerar las solicitudes de transferencia dentro del período de transferencia restringido.

#### ¿Cuándo puede la institución educativa rechazar mi liberación?

En algunas situaciones, la institución puede rechazar la solicitud de transferencia. Esto debe señalarse en las políticas de transferencia. Entre las razones por las cuales puede rechazarse una transferencia se encuentran las siguientes:

- Solicitar la transferencia a un curso para el cual no poseas los créditos necesarios de ingreso.
- La transferencia pondría en riesgo la progresión de un paquete de cursos.
- La transferencia infringiría las condiciones de tu visa.
- Intentas evitar ser denunciado al Departamento de Asuntos Interiores por el incumplimiento de requisitos de asistencia o avance del curso.
- Debes dinero a la institución.

La política de transferencia de la institución también debe señalar las circunstancias por las cuales **aprobaría** la solicitud de transferencia debido a que obedece a tu propio interés, incluyendo lo siguiente:

- Cuando no puedes alcanzar el avance satisfactorio del curso, aún después de haber seguido la estrategia de intervención de la institución.
- Cuando demuestres circunstancias comprensibles y convincentes.
- Cuando la institución no imparta el curso conforme a lo descrito en el contrato escrito.

**Comunicate con nosotros** 

ombudsman.gov.au 1300 362 072

GPO Box 442 Canberra ACT 2601

Lee la política de transferencia de tu institución educativa

Lee el contrato escrito, en especial, la política de reembolsos

Averigua en el
Departamento de
Asuntos Interiores si
es probable que la
transferencia afecte
tu visa de estudiante

El *Ombudsman de la Commonwealth* es un servicio gratuito

¿Ya viste nuestro video? Captura el código QR para visualizarlo



<sup>1</sup> El curso de estudio principal es el curso más importante (por el cual se ha emitido la visa de estudiante) durante más de un curso. Normalmente es el curso final de un paquete.

- Cuando haya evidencia de que las expectativas razonables del curso no se han cumplido.
- Cuando haya pruebas de que no recibiste la orientación correcta (por la institución o el representante), lo que hizo el curso poco ideal para tus necesidades u objetivos.

#### ¿Qué debo hacer antes de solicitar una liberación?

- Leer el contrato escrito para ver lo que conviniste al momento de aceptarlo. **No** te transfieras con otra institución sin entender los términos y condiciones de reembolso del contrato escrito.
- Leer la política de transferencia de tu institución educativa para saber lo que debes hacer.
- Leer las **políticas de cuotas, reembolsos y cancelaciones** de la institución para comprobar si te deberán cuotas o si puedes solicitar un reembolso parcial.
- Corroborar si tendrás que pagar a tu actual institución una cuota de cancelación por retirarte.
- Averiguar en el Departamento de Asuntos Interiores si la transferencia se permite de conformidad con las **condiciones de tu visa de estudiante** o si se requerirá de una nueva visa.
- Conseguir una carta de oferta del curso al cual te gustaría transferirte.

Puedes leer más sobre los efectos de cambio de cursos en las visas de estudiantes en el sitio web del <u>Departamento</u> <u>de Asuntos Interiores</u>.

### ¿Qué puedo hacer si mi institución rechaza liberarme?

Si la institución rechaza liberarte de los cursos, puedes apelar por medio de los procesos **internos** de quejas y apelaciones de la institución. En caso de que no estés satisfecho con la decisión de la institución, puedes presentar una queja **externa** ante nuestra Oficina.

## ¿Cómo presento una queja externa?

Si eres un estudiante internacional de alguna **institución educativa privada**, puedes presentar la queja ante el Ombudsman de la Commonwealth de Australia. El Ombudsman investiga las quejas sobre los problemas que los estudiantes aspirantes, actuales o anteriores pueden tener con las escuelas, colegios o universidades privadas (institución educativa) en Australia. Completa nuestro formulario en línea o llama al número telefónico **1300 362 072**. Si deseas más información sobre cómo presentar tu queja o cómo comunicarte con nosotros, visita la página **ombudsman.gov.au**.

Si eres un estudiante internacional o nacional que estudia en alguna **institución educativa pública (de gobierno)** puedes presentar la queja ante el <u>ombudsman estatal o territorial</u><sup>2</sup> correspondiente.

#### ¿Quién más puede ayudarme?

En nuestro sitio web puedes encontrar una lista de enlaces útiles<sup>3</sup> de otras organizaciones que pueden ayudarte.

#### Estudio de Caso

A la señorita Silva de Brasil² se le rechazó la solicitud de transferencia debido a que su institución determinó que no favorecería los intereses de la estudiante. Ella no progresaba de manera suficiente en su curso y la institución consideró que intentaba evitar ser denunciada ante el Departamento de Asuntos Interiores. Sin embargo, la institución no pudo proporcionarnos ninguna prueba que demostrara que había intentado incluir a la señorita Silva en alguna estrategia de intervención. Dado que la institución no había seguido los procedimientos correctos, le recomendamos liberar a la señorita Silva del curso, lo cual llevó a cabo.

Para mayor información visita el sitio: ombudsman.gov.au.

Nota: este documento sólo es una guía. Por tal motivo, la información no debe considerarse como asesoría legal o sustituto de asesoría legal en casos individuales. Hasta donde la ley lo dispone, el Ombudsman de la Commonwealth de Australia no es responsable de cualquier pérdida o daño que sufras como resultado de la utilización de este documento. Para obtener las versiones más actualizadas de las leyes citadas, remítete al Registro Federal de Legislación.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> El nombre y el país se cambiaron para proteger la privacidad.